

# 平成30年度事業計画

## 特定非営利活動法人群馬の医療と言語・文化を考える会

### 1 事業実施の方針

医療通訳者、コミュニティ通訳者（行政機関や司法関係等）の派遣や翻訳支援等下記の活動を通じて、言葉や文化の壁を越えて、誰もが安心・安全な暮らしができる社会の形成を目指す。

- 医療機関、行政機関等への通訳者の派遣及び文書等の翻訳支援
- 医療通訳者、翻訳者の養成研修
- 医療通訳制度構築のための研究及び啓発の実施
- 外国人住民を対象とした保健啓発活動の実施
- 多言語防災知識普及活動
- 多文化理解のための交流会
- その他

### 2 事業の実施に関する事項

#### (1) 管理運営

- 総会の開催 毎年5月に定期総会を開催する。  
上記のほか、必要に応じ臨時総会を開催する。
- 理事会の開催 毎月理事会を開催する。
- 事務局体制整備

#### (2) 事業内容

事業名	事業内容
メディカルインタープリター派遣コーディネーター業務受託事業	群馬県医療通訳制度運営委員会から医療通訳者の派遣コーディネーター業務を受託し、県内医療機関等からの依頼に基づき医療通訳者を派遣するコーディネーター業務を行う。 年間予定件数 300件 参加する県登録通訳者 50人 コーディネーター 3人
通訳者派遣サービス事業	○ 医療通訳者派遣事業 上記県受託事業では対応できない派遣業務を会独自で行う。 <例>県登録通訳者で対応できない場合、県外病院の場合等 年間予定件数 200件 会登録通訳者数 40人
	○ コミュニティ通訳者の派遣 行政等の公的機関への通訳サービスを行う。（防災訓練等も含む） 予定件数 20件

翻訳サービス事業	行政等の公的機関、医療機関及び民間団体等から依頼を受けて、翻訳サービスを行う。 予定件数 20件
通訳者研修事業	群馬県医療通訳制度運営委員会と協働で、医療通訳者としての技術、能力の向上を目的とした研修会を開催する。(別紙参照) 年8回実施、参加者各回40人予定
医療通訳等普及啓発事業	医療機関など関係者に理解を深めてもらうための普及活動の実施 ○シンポジウムの開催 前橋ロータリークラブと共催して医療通訳制度に係るシンポジウムを開催する 開催期日 平成31年2月頃予定 対象 行政機関、企業、医療機関、医療通訳者等 ○関係機関との協力、活動支援 医療通訳制度の普及充実のための啓発活動の実施 年間随時
保健啓発活動事業	前橋ロータリークラブと共催して、外国人住民のための保健啓発活動を行う ○ 啓発パンフレットの作成 生活習慣病、感染症、麻薬、母子保健に関するパンフレットを作成する 9か国語(日、英、中、ポ、ス、タガ、ベト、ネパ、インドネシア) 部数 各語平均3,000部 ○ 啓発活動 上記パンフレットを活用して普及啓発を行う 10回予定 於 保健センター、学校、日本語教室等
その他	○ 言語別グループ勉強会支援 ○ 地域防災活動への協力 ○ 会員交流会、文化教室等の実施

## 年間スケジュール予定

- |             |   |
|-------------|---|
| 30年4月～31年3月 | ○ 医療通訳派遣、翻訳サービス<br>○ 医療通訳講習会<br>○ 言語グループ別研修会<br>英語、中国語、インドネシア語、ポルトガル語ほか |
| 5月20日       | ○ 定期総会  |
| 7月～10月      | ○ 保健啓発パンフレット作成  |
| 10月～3月      | ○ 同上啓発活動  |
| 2月          | ○ シンポジウム開催  |